



# บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ โทรศัพท์ ๐๒-๙๔๒๘๘๕๘ สายภายใน ๔๑๕๗

ที่ ศธ ๐๕๑๓.๑๐๑๐๙/๐๙๕๒ วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๗

เรื่อง ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษา OUSSEP ประจำปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘  
จาก Osaka University ประเทศญี่ปุ่น

เรียน หัวหน้างานทุนและเจรจาธุรกิจ

ด้วย กองวิเทศสัมพันธ์ได้รับแจ้งประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษา OUSSEP ประจำปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ จาก Osaka University ประเทศญี่ปุ่น ดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

**2014-2015 OUSSEP**

## กลุ่มเป้าหมาย :

นิสิตระดับชั้นปริญญาตรี หรือ ระดับบัณฑิตศึกษาที่ต้องการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนในสาขาวิชาที่มีความสัมพันธ์กับสาขาวิชาที่นิสิตกำลังศึกษาอยู่ในปัจจุบัน ณ Osaka University โดยมีการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ (ต้องมีผลการทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษ TOEFL Score (PBT) ๕๕๐ ขึ้นไป หรืออื่นๆ ที่เทียบเท่า)

โดยนิสิตที่เข้าร่วมโครงการฯ สามารถเลือกศึกษา independent study เพิ่มเติมได้ แต่ควรติดต่อและได้รับการตอบรับเป็น Supervisor จากอาจารย์ของ Osaka University ก่อนทำการสมัคร

ระยะเวลาของโครงการ : ๑ หรือ ๒ ภาคการศึกษา โดยแบ่งเป็นช่วงภาคการศึกษาดังนี้

- ภาคฤดูใบไม้ร่วง : ตุลาคม ๒๕๕๗ - กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘
- ภาคฤดูใบไม้ผลิ : เมษายน ๒๕๕๘ - สิงหาคม ๒๕๕๘

## คุณสมบัติผู้สมัคร

๑. ต้องเป็นนิสิตมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี โดยมีสถานภาพนิสิต ชั้นปีที่ ๒-๓

๒. ต้องมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษได้ในระดับดี โดยมีผลการทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษ TOEFL Score (PBT) 550 / (CBT) 213/ (iBT) ๘๐ ขึ้นไป หรืออื่นๆ ที่เทียบเท่า เช่น IELTS ๖.๐ หรือ TOEIC ๗๕๐ ขึ้นไป เป็นต้น



มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ครบรอบ ๗๒ ปี แห่งการสถาปนา พ.ศ. ๒๕๕๘

๓. ต้องดำรงสถานภาพนิสิตมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ตลอดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการฯ และหลังจากเสร็จสิ้นโครงการฯ แล้ว นิสิตจะต้องกลับมาศึกษาต่อ ณ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ อย่างน้อยอีก ๑ ภาคการศึกษา

๔. ต้องสามารถเดินทางไปเข้าร่วมโครงการฯ ณ Osaka University ได้ ในช่วงระยะเวลาที่ Osaka University กำหนด

### เงินทุนสนับสนุน JASSO scholarship

นิสิตผู้ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ จะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษา ส่วนค่าใช้จ่ายอื่นๆ เช่น ค่าอาหาร ค่าที่พัก ค่าเดินทาง ต้องรับผิดชอบด้วยตัวเอง แต่หากผู้สมัครได้รับคัดเลือกรับทุนจาก JASSO จะได้รับเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายรายเดือน ๘๐,๐๐๐ เยน/เดือน (ประมาณ ๒๖,๐๐๐ บาท) **แต่ทั้งนี้ปัจจุบันจำนวนทุนจาก JASSO มีจำนวนจำกัด หากนิสิตรายใดสามารถรับผิดชอบค่าใช้จ่ายด้วยตัวเองได้ จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ**

### เอกสารประกอบการสมัคร

#### ขั้นตอนที่ ๑ เอกสารที่ต้องส่งให้กองวิเทศสัมพันธ์พิจารณาในขั้นต้น

๑. ใบสมัครเข้าร่วมโครงการนิสิตแลกเปลี่ยนมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (ใช้แบบฟอร์มที่กำหนดมาให้โดยกองวิเทศสัมพันธ์)

๒. Letter of Recommendation จำนวน ๒ ฉบับ เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาญี่ปุ่นและออกโดยอาจารย์ที่ปรึกษา อาจารย์ผู้สอน หัวหน้าสาขา หรือ หัวหน้าภาควิชาต้นสังกัดผู้สมัคร ซึ่งหัวหน้ากระดาศควรมีตราสัญลักษณ์ของต้นสังกัดผู้สมัครด้วย

๓. Official Transcript ฉบับจริง ๑ ฉบับ (ออกโดยสำนักทะเบียนและประมวลผล)

๔. เอกสารรับรองสถานภาพนิสิต ฉบับภาษาอังกฤษ ๑ ฉบับ (ออกโดยสำนักทะเบียนและประมวลผล)

๕. เอกสารรับรองผลความรู้ภาษาอังกฤษ TOEFL ๕๕๐ (PBT), ๒๑๓ (CBT), ๗๙ (iBT) ขึ้นไป หรือผลความรู้ภาษาอังกฤษอื่นๆ ที่เทียบเท่า เช่น IELTS (๖.๐), TOEIC ๗๕๐ ขึ้นไป หรือ CPE และ CAE เป็นต้น

๖. หนังสือหรือหลักฐานการตอบรับเป็น Supervisor จากอาจารย์ของ Osaka University (ถ้ามี)

๗. ข้อมูลที่จะต้อง **จัดพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษ** ด้วยโปรแกรม Microsoft Word พิมพ์ลงในกระดาษ A4 (พร้อมเขียนชื่อ-นามสกุล ชั้นปี ภาควิชา คณะ และเบอร์โทร.ที่ติดต่อสะดวกที่หัวหน้ากระดาศ) ทั้งนี้ นิสิตต้องบันทึกเป็นไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ไว้เพื่อนำข้อมูลมารอกในใบสมัครอย่างเป็นทางการหากได้รับการเสนอชื่อ ดังหัวข้อต่อไปนี้



หัวข้อ	รายละเอียด
๑. GPA (๑๒ เดือนล่าสุด)	ผู้ขอรับทุนสนับสนุนจาก JASSO จะต้อง มี GPA ๒.๓ ขึ้นไปจาก ระดับคะแนนเต็ม ๓.๐ ตามระบบการคำนวณเกรด JASSO GPA Calculation โดยให้คำนวณเกรดเฉลี่ยสะสม (GPA) ของผลการเรียน ๑๒ เดือนล่าสุด <i>*ดูวิธีคำนวณจากตาราง JASSO GPA Calculation *</i>
๒. Essay (Motivations for the OUSSEP)	เขียนบรรยายวัตถุประสงค์ในการเข้าร่วมโครงการ (ไม่เกิน ๕๐๐ คำ)
๓. Essay (your learning plan after completing this program)	เขียนบรรยายแผนการศึกษาหลังจากเข้าร่วมโครงการแล้ว โดยให้อธิบายว่าการเข้าร่วมโครงการมีความสำคัญต่อผู้สมัครอย่างไร และมีผลต่อการประกอบอาชีพในอนาคตอย่างไร (ไม่เกิน ๒๕๐ คำ)
๔. Independent Study Proposal <i>* เฉพาะผู้สมัครที่เลือกศึกษา Independent Study ด้วย</i>	ระบุตามหัวข้อต่อไปนี้ ๑. Major field of study / research at home university ๒. Specify topic of your Independent Study ๓. อธิบายถึงแผนการศึกษา Independent Study ณ Osaka University (ไม่เกิน ๕๐๐ คำ) ๔. ระบุรายวิชาที่ศึกษาในปัจจุบันที่สอดคล้องกับแผนการศึกษา แลกเปลี่ยน ณ Osaka University

**\* ตาราง JASSO GPA Calculation \***

นิสิตที่จะสมัครขอรับทุนสนับสนุนจาก JASSO จะต้อง มี GPA ๒.๓ ขึ้นไปจากระดับคะแนนเต็ม ๓.๐ ตามระบบการคำนวณเกรด JASSO GPA Calculation โดยให้คำนวณเกรดเฉลี่ยสะสม (GPA) ของผลการเรียน ๑๒ เดือนล่าสุด ดังตารางต่อไปนี้

	Grade				
Pattern	A	B	C	D	F
Grade Point (GP)	3	3	2	1	0

Use the equation below to calculate GPA (Round to two decimal places).

$$\frac{(Total\ Credits\ of\ GP3) \times 3 + (Total\ Credits\ of\ GP2) \times 2 + (Total\ Credits\ of\ GP1) \times 1 + (Total\ Credits\ of\ GP0) \times 0}{Total\ Credits\ earned\ in\ the\ previous\ school\ year}$$



\* หมายเหตุ ผู้สมัครขอรับทุน JASSO หากเกรดเฉลี่ยสะสมที่ได้ไม่เท่ากับ ๒.๓๐ กองวิเทศสัมพันธ์ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับพิจารณาเอกสารประกอบการสมัครอื่นๆ

**ขั้นตอนที่ ๒ เอกสารที่ต้องส่งหลังจากผู้สมัครได้รับพิจารณาคัดเลือกในการเสนอชื่อ**

โดยกองวิเทศสัมพันธ์จะแจ้งเฉพาะผู้สมัครที่ได้รับการคัดเลือกเพื่อเสนอชื่อจากมหาวิทยาลัยเท่านั้น เพื่อจัดเตรียมและกรอกเอกสารเพิ่มเติม ดังนี้

๑. ใบสมัคร OUSSEP 2014
๒. A Financial Resources Confirmation

**กำหนดการรับสมัครเพื่อพิจารณาในขั้นต้น** ณ กองวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

เข้าศึกษาในช่วงเดือน : ตุลาคม ๒๕๕๗ หมดเขตส่งเอกสารการสมัคร วันที่ ๕ มีนาคม ๒๕๕๗  
เมษายน ๒๕๕๘ หมดเขตส่งเอกสารการสมัคร วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๗

ผู้ที่สนใจสามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์โครงการฯ โดยตรง <http://ex.isc.osaka-u.ac.jp/oussep/about/caleindex.html> หรือ เว็บไซต์กองวิเทศสัมพันธ์ <http://www.intaff.ku.ac.th/Th> และ ระบบสำนักงานอัตโนมัติ <http://eoffice.ku.ac.th> (วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๗) โดยนิสิตที่สนใจสมัครจะต้องเตรียมเอกสารประกอบการสมัครให้ครบถ้วน และส่งเอกสารทั้งหมดผ่านคณะมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในระยะเวลาที่ระบุไว้ข้างต้น หากเอกสารของผู้สมัครคนใดไม่ครบถ้วน หรือส่งล่าช้ากว่ากำหนด จะไม่ได้รับการพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

*นงนรีชา กลั่นทะกะสุวรรณ*

(นางนรีชา กลั่นทะกะสุวรรณ)

นักวิเทศสัมพันธ์





## Osaka University OUSSEP Application Guideline 2014 Fall

## 大阪大学 OUSSEP 申請手順 2014 秋

1. Application Schedule
2. Application Procedure
3. Scholarship Application Procedure
4. Accommodation Application Procedure
5. Required Documents for Application
6. Announcement of Application Results
7. Required Documents after Acceptance

**1. Application Schedule**

Schedule for September Enrollment	
March 20, 2014	PDF Application data submission deadline
March 25, 2014	All application documents must arrive at Osaka University
Late March -Late May	Application review
May 30, 2014	Announcement of application and scholarship results
September 16-19, 2014	Arrival in Japan
Late September	Orientation
October 1 <sup>st</sup> , 2014	Classes start

**2. Application Procedure**

- 1) . Be nominated as an exchange student at your home university
- 2) . Receive a Password to open the application form through the international student exchange office of your university.
- 3) . Prepare all application documents and submit them to the appropriate staff member of the international student exchange office at your university.  
As for the required documents for application, please refer to Section 5.
- 4) . Submit the PDF format of the fulfilled application form to [exchange@ciee.osaka-u.ac.jp](mailto:exchange@ciee.osaka-u.ac.jp)  
We collect the application data. Don't fail to submit the PDF application form.
- 5) . Send all required application documents to the following address by post through the international student exchange office of your university.

**Application Submission**

Student Exchange Section  
International Student Affairs Division  
Osaka University  
1-1 Yamadaoka, Suita  
565-0871 Osaka Japan  
Tel.: +81-6-6879-4026  
Fax.: +81-6-6879-8964  
email: [exchange@ciee.osaka-u.ac.jp](mailto:exchange@ciee.osaka-u.ac.jp)

1. 申請スケジュール
2. 申請手順
3. 奨学金申請手順
4. 宿舍申請手順
5. 申請書類
6. 結果通知
7. 受入れ決定後に提出する書類

**1. 申請スケジュール**

9月入学者申請スケジュール	
2014年3月20日	PDF申請データ提出期限
2014年3月25日	申請書類提出期限
3月末～5月末	申請書類審査
2014年5月30日	受入審査・奨学金選考結果通知
2014年9月16～19日	日本到着
9月末	オリエンテーション
2014年10月1日	授業開始

**2. 申請手順**

- 1) . 所属大学（機関）より交換留学生として推薦を受ける
- 2) . 申請書を開くためのパスワードを所属大学の交換留学担当者から受け取る
- 3) . 全ての申請書類を用意し、所属大学の交換留学担当者に提出する。  
申請書類については5項参照
- 4) . PDF申請書を提出する  
データを収集します。送付忘れのないように！  
提出先: [exchange@ciee.osaka-u.ac.jp](mailto:exchange@ciee.osaka-u.ac.jp)
- 5) . 全ての申請書類を所属大学の交換留学担当部署を通じ、下記住所に郵便で送付

**出願書類提出先**

大阪大学  
国際交流オフィス学生交流推進課  
学生交流推進係  
〒565-0871 大阪府吹田市山田丘 1-1  
Tel.: +81-6-6879-4026  
Fax.: +81-6-6879-8964  
eメール: [exchange@ciee.osaka-u.ac.jp](mailto:exchange@ciee.osaka-u.ac.jp)



### 3. How to Apply for the Scholarship

Scholarships you can apply for through Osaka University are the "JASSO Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-Term Study in JAPAN)" (hereinafter referred to as "JASSO Scholarship") and the "Osaka University Scholarship for Exchange Study (OU Scholarship)" (hereinafter referred to as the "OU Scholarship").

Scholarship: 80,000 JPY for one time  
 (※This amount will not fully cover your monthly living expenses during your exchange stay at Osaka University.)

Scholarship Duration: the exchange study period authorized by Osaka University (up to 12 times)

- ※ An extension of the scholarship will not be allowed.
- ※ A scholarship period change allowing a delay in ending month will not be permitted.

Application Requirement:

JASSO scholarship: those who fulfill all requirements of "○" in the JASSO column.

OU scholarship: those who fulfill all requirements of "○" in the OU column

Requirements for Scholarship Application JASSO OU

	JASSO	OU
1	○	○
2	○	○
3	○	
4	○	○
5		○
6	○	○
7	○	○
8	○	
9		○
10	○	○
11	○	
12	○	○
13		○
14	○	
15	○	○
16	○	○

### 3. 奨学金申請方法

大阪大学から申請できる交換留学生を対象とした奨学金は、『日本学生支援機構留学生交流支援制度（短期受入れ）奨学金』（以降 JASSO 奨学金）と『大阪大学交換留学奨学金（受入）』（以降 OU 奨学金）です。

奨学金：月額 80,000 円（※大阪大学での留学中の月額生活費全額を賄える金額ではありません。ご注意ください。）

期間： 本学が許可した交換留学受入期間（最長 1 2 回）あるいは本学が定めた期間

- ※奨学金の期間延長はできません。
- ※奨学金終了時期を後にずらした期間変更はできません。

奨学金申請条件：

JASSO 奨学金申請条件：以下、奨学金申請条件表 JASSO 列の『○』項目を全て満たす者

OU 奨学金申請条件：以下、奨学金申請条件表 OU 列の『○』項目を全て満たす者

奨学金申請条件 JASSO OU

	JASSO	OU
1	○	○
2	○	○
3	○	
4	○	○
5		○
6	○	○
7	○	○
8	○	
9		○
10	○	○
11	○	
12	○	○
13		○
14	○	
15	○	
16	○	○

**Important Remarks**

The conditions of each scholarship are subject to change based upon the Japanese government's or Osaka University's budget. Therefore, Osaka University will notify of any changes in the conditions when the scholarship selection result is announced.

The JASSO scholarship nominees and the OU scholarship recipients will be determined by the International Affairs Committee of Osaka University through document screening.

Application documents concerning academic performance, study plans, preparation for exchange etc. will be examined comprehensively for the scholarship selection. If there is a deficiency in the application documents, the examination for your application document will not be performed.

The scholarship screening result will be announced along with the student exchange screening result. The announcement will be sent to the student exchange officer of your home university.

You may apply for scholarship through Osaka University one time only when applying for the student exchange program.

If it is found out that scholarship recipients do not fulfill the regulations of the adopted scholarship or in case of poor academic performance or serious misbehavior, the scholarship could be cancelled, and you might be asked for a refund of any scholarship monies that you have already received.

Select "Yes" on the scholarship application in the section called "Scholarship Application" of the application form, if you fulfill the application requirements.

**重要な説明**

JASSO 奨学金の内容は日本国政府、OU 奨学金については本学の予算状況により変更となる可能性があります。

奨学金の内容は、学内選考結果通知の際に改めて通知します。JASSO 奨学金候補者、OU 採用者は、大阪大学での奨学金選考委員会、国際交流委員会にて、書類選考により決定します。

書類選考では、成績、学習計画、準備状況等、交換留学申請書が総合的に審査されます。

申請書類に不備がある場合、審査を行いません。

奨学金選考結果は交換留学選考結果と同時に通知します。通知は協定校担当者宛てに送付します。

大阪大学を通して交換留学生対象の奨学金に申請できるのは、留学が始まる前の交換留学申請時一度限りです。

奨学金に採用された後に、採用奨学金受給の条件（申請条件）を満たさないことが発覚した場合、また、学業不振、素行不良が極めて顕著な場合、採用を取り消されることがあります。その場合、それまでに支払われた奨学金の全額返金を求められることがあります。

交換留学申請書の中に奨学金申請項目があります。奨学金申請要件を満たす場合、「奨学金申請」の奨学金応募項目で「はい」を選択してください。

**How to calculate JASSO GPA**

If your institution or university doesn't use the 3-point scale GPA system or doesn't use the GPA system, please use the table below to calculate the equivalent JASSO GPA.

(Round to two decimal places)

Pattern	Grade				
	Excellent	Good	Sufficient	Fail	
Pattern 1					
Pattern 2	A	B	C	F	
Pattern 3	100-80	79-70	69-60	59~	
Pattern 4	100-90	89-80	79-70	69-60	59~
Pattern 5	S	A	B	C	F
Pattern 6	A	B	C	D	F
<b>Grade Point (GP)</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

$$\frac{(\text{Total Credits of GP3}) \times 3 + (\text{Total Credits of GP2}) \times 2 + (\text{Total Credits of GP1}) \times 1 + (\text{Total Credits of GP0}) \times 0}{\text{Total Credits earned in the previous school year}}$$

**JASSO 成績評価係数計算方法**

所属機関が 3 点満点の GPA 制度を採用していない場合、あるいは GPA 制度そのものを採用していない場合は、以下の表により「成績評価ポイント」を算出し、計算式に当てはめて計算してください。

(小数点第 3 位を四捨五入)。

Pattern	成績評価				
	優	良	可	不可	
4段階評価 (パターン1)					
4段階評価 (パターン2)	A	B	C	F	
4段階評価 (パターン3)	100-80	79-70	69-60	59~	
5段階評価 (パターン4)	100-90	89-80	79-70	69-60	59~
5段階評価 (パターン5)	S	A	B	C	F
5段階評価 (パターン6)	A	B	C	D	F
<b>成績評価ポイント</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

$$\frac{(\text{評価ポイントの単位数}) \times 3 + (\text{評価ポイントの単位数}) \times 2 + (\text{評価ポイントの単位数}) \times 1 + (\text{評価ポイントの単位数}) \times 0}{\text{前年度の総取得単位数}}$$



#### 4. How to Apply for an Accommodation

- Osaka University arranges single rooms only.
- Securing accommodations and rooms for newly arrived exchange students will be given the highest priority over other international students, also room will be assigned from secured rooms. However, as there is an accommodation shortage that has become quite serious in recent years, you may not be assigned to a room in a dormitory to your liking.
- The room assignment will be based upon in order  
① your request (scholastic standing orders) →  
② Scholarship → ③ Program
- If you are not be assigned a room to your liking, it is not permitted for you to change or re-apply for university-arranged accommodation.
- To apply for university-arranged accommodation, please do not go online to the Resident Reservation System (RRS). Please be advised that even if you apply online RRS, your application will be rejected.

All applicants who wish to apply for an accommodation under the thoroughly understanding of above conditions, select "Yes" on the accommodation application in the section of "University-arranged accommodation" of the application form.

Osaka University will inform you of details regarding the accommodation after the arrangement.

宿舎費用は来年度改定予定です。下記表は参考値です。

Housing fee will be reprised in the next fiscal year. The following fees are for references.

吹田留学生会館 <i>Suita Intl. Student Dorm Off Campus</i>	清明寮 <i>Seimei Dorm Off Campus</i>	津雲台 <i>Tsukumodai Intl. Dorm Off Campus</i>
Single room 14.18 m <sup>2</sup> (1unit)	Single room 13 m <sup>2</sup>	Single room 8.1 m <sup>2</sup>
To the Suita Campus Walk: approx. 1 hour Train & Walk: approx. 50min. (Train one way: 150JPY)	To the Toyonaka Campus Walk: approx. 3min.	To the Suita Campus Walk: approx. 30min.
Male only	Male only	Male and Female
Room fee: TBD Electricity, Gas and Water: TBD Internet: TBD Bedding: TBD	Room fee: 5,900 JPY/month Electricity, Gas and Water: 9,100JPY/month Internet: included in the room fee Bedding: included in the room fee	Room fee: 24,000JPY/month Electricity, Gas and Water: 6,000JPY/month Internet: included in the room fee Bedding: included in the room fee
男子のみ	男子のみ	男子・女子
吹田キャンパスまで 徒歩: 約 1 時間 電車・徒歩: 約 50 分 (電車賃 片道:150 円)	豊中キャンパスまで 徒歩: 約 3 分	吹田キャンパスまで 徒歩: 約 30 分
部屋代: 未定 電気・ガス・水道: 未定 インターネット: 未定 寝具: 未定	部屋代: 5,900 円/月 電気・ガス・水道: 9,100 円/月 インターネット: 宿舎費に含まれる 寝具: 宿舎費に含まれる	部屋代: 24,000 円/月 電気・ガス・水道: 6,000 円/月 インターネット: 宿舎費に含まれる 寝具: 宿舎費に含まれる
		 単身室 Single room 8.1m <sup>2</sup>
UR 青山台宿舎 <i>UR Aoyamadai Off Campus</i>	国際交流会館 <i>Intl. House On Campus (Toyonaka)</i>	もみじ寮 <i>Momiji Dorm On Campus (Minoh)</i>
2DK	Single room 14.30 m <sup>2</sup>	Single room 13 m <sup>2</sup>
To the Suita Campus Walk: approx. 25min.		
Male and Female	Female only	Female only
Room fee: 38,000JPY/month Electricity, Gas and Water: included in the room charge up to 5,000JPY of the total utility charges Internet: included in the room fee Bedding: 11,500 JPY ~	Room fee: 5,900JPY/month Electricity, Gas and Water: actual costs Internet: must apply for contract/ actual costs Bedding: 1,330 JPY/month ~	Room fee: TBD Electricity, Gas and Water: TBD Internet: TBD Bedding: TBD
男子・女子	女子のみ	女子のみ
吹田キャンパスまで 徒歩: 約 25 分		
部屋代: 38,000 円/月 電気・ガス・水道: 月 5,000 円まで部屋代に含まれる 残りは実費 インターネット: 無料 寝具: 11,500 円	部屋代: 5,900 円/月 電気・ガス・水道: 実費 インターネット: 契約必要 実費 寝具: 1,330 円~/月	部屋代: 未定 電気・ガス・水道: 未定 インターネット: 未定 寝具: 未定
image 		

#### 4. 宿舎申請方法

- 本学が交換留学生に用意するのは単身室のみです。
- 新たに渡日する交換留学生は、大阪大学へ入学する他の留学生と比べ、最も高い優先順位で宿舎・部屋の確保が行われ、その確保した部屋の中で割り当てを行います。しかしながら、近年の宿舎不足は非常に深刻な状態となっているため、希望通りの宿舎に部屋を割り当てられないこともあります。
- 宿舎・部屋割り当ての順番は ①希望 (受入選考成績順) → ②奨学金受給有無 → ③プログラム です。
- 希望通りの宿舎・部屋にならなかった場合でも、変更や本学の別の宿舎へ改めて申請することはできません。
- 大阪大学『学内宿泊施設予約システム』(RRS)から宿舎の申請は行わないようにしてください。  
『学内宿泊施設予約システム』(RRS)から申請したとしても、その申請は「却下」されますことをご承知おください。

これらの条件を十分理解した上で、大阪大学による宿舎手配を希望する者は、申請書の中の「宿舎手配について」の大阪大学への宿舎手配希望項目で「はい」を選択してください。

部屋の手配後に宿舎の詳細を連絡します。





## 5. Required Documents for Application

<b>1</b>	<b>A completed OUSSEP application form* (Form: Application)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use the application form downloaded from the Osaka University homepage.</li> <li>Sign on the application form. (Section 11: Declaration)</li> <li>Receive approval signature from the student exchange officer (Section 11: Declaration)</li> </ul> <p>PDF form data (not scanned): send to <a href="mailto:exchange@ciee.osaka-u.ac.jp">exchange@ciee.osaka-u.ac.jp</a></p>
<b>2</b>	<b>Recommendation letters from two person</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The letters should be written by faculty members of one's home institution.</li> <li>The letters should be written in English, Japanese or other languages with English or Japanese translations of the recommendation itself and the home institution's letterhead.</li> </ul>
<b>3</b>	<b>Official Transcript</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The transcript should include the course name, course year, grade and credits.</li> <li>The transcript should indicate the course grading system.</li> <li>The transcript should be written in English or another language with English or Japanese translation.</li> </ul>
<b>4</b>	<b>Verification of English proficiency</b> All applicants from non-English speaking countries are required to verify their English proficiency. TOEFL iBT 80 or equivalent
<b>5</b>	<b>Certificate of Enrollment</b> Only a certificate signed by the international student exchange office or the student administrative office is valid.
<b>6</b>	<b>Verification of unofficial acceptance (if applicable)</b> Documents such as emails in print shows you received unofficial acceptance.
<b>Where to send original hard copy of 1 -6</b> Student Exchange Section International Student Affairs Division Osaka University 1-1 Yamadaoka, Suita 565-0871 Osaka Japan Tel.: +81-6-6879-4026 Fax.: +81-6-6879-8964	

## 6. Announcement of Application Results

The announcement of application results will be sent to the international student exchange office of the applicant's home institution by email on May 30, 2014.

## 7. Required Documents after Acceptance Confirmation form for the participation

The confirmation form will be included in the acceptance letters.

### Evidences of the financial resources

You should submit evidence of funds that are stated (such as a bank letter of deposits, the certificate of scholarship grant, etc.) in **June 2014** after you have received an admission letter for Osaka University student exchange program. The financial certificates will be submitted to the Osaka Immigration Bureau along with the application form of the certificate of eligibility (CESR: the necessary document for student visa application) for non-Japanese students.

### ID Photo

To be used to the CESR application for the Immigration Bureau

**Others** as occasion demands

## 5. 申請書類

<b>1</b>	<b>A completed OUSSEP application form* (Form: Application)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>申請書はホームページからダウンロードしたものを使用してください。</li> <li>申請書に必ずサインをしてください。(Section 11: Declaration)</li> <li>在籍大学の交換留学担当者のサインを得てください。(Section 11: Declaration)</li> </ul> <p>PDF フォームデータ (スキャンしたものではない): <a href="mailto:exchange@ciee.osaka-u.ac.jp">exchange@ciee.osaka-u.ac.jp</a> へ提出</p>
<b>2</b>	<b>推薦書 2名から 各1通</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>所属機関に在籍する教員による推薦書であること</li> <li>所属機関のレターヘッドに英語、日本語、英語または日本語の訳を添付したその他の言語で書かれた推薦書であること</li> </ul>
<b>3</b>	<b>成績証明書</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>科目名、年度、成績、単位が記載された成績証明書であること</li> <li>成績評価方法が記載された成績証明書</li> <li>英語あるいは英語または日本語の訳を添付した成績証明書であること</li> </ul>
<b>4</b>	<b>英語能力証明</b> 英語圏以外からの申請者は英語の語学能力を証明する必要があります。 TOEFL iBT 80 あるいは同等
<b>5</b>	<b>在籍証明書</b> 交換留学事務担当者あるいは学籍管理者によるサインがある証明書のみ有効です。
<b>6</b>	<b>受け入れ内諾証明 (受け入れ内諾を受けた者のみ)</b>  Email 等、内諾を得たことがわかる書類
<b>1~6 本紙 送付先</b> 大阪大学国際交流オフィス学生交流推進課 学生交流推進係 〒565-0871 大阪府吹田市山田丘 1-1 Tel.: +81-6-6879-4026 Fax.: +81-6-6879-8964	

## 6. 結果通知

申請結果は申請者が所属する大学の交換留学担当者宛てに5月30日にメールでお知らせします。

## 7. 受入れ決定後に提出する書類

### 交換留学参加有無証明書

証明書の様式は結果通知に含まれています。

### 経費支弁方法の各証明書

経費支弁方法の各証明書 (銀行残高証明書や奨学金受給証明書) は、大阪大学へ交換留学生としての受入が決定した後、**2014年6月**に提出していただけます。日本国籍ではない方については、『在留資格認定証明書』(留学ビザ申請に必要な書類)の申請書類と併に入国管理局へ提出します。

### 証明写真

入国管理局への申請に使用します

**その他** 必要に応じて



# ใบสมัครเข้าร่วมโครงการนิสิตแลกเปลี่ยนมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

## ส่วนที่ 1 รายละเอียดโครงการแลกเปลี่ยน

มหาวิทยาลัยคู่สัญญาที่สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน .....ประเทศ.....

ภาคการศึกษาที่สมัคร  ตุลาคม 2557 – มีนาคม 2558  เมษายน 2558 – กันยายน 2558

อื่นๆ.....

\* หากท่านได้รับการคัดเลือกเป็นนิสิตแลกเปลี่ยน แต่ไม่ได้รับทุนการศึกษาจะยังยินดีเข้าร่วมโครงการหรือไม่  ยินดี  ไม่ยินดี

## ส่วนที่ 2 รายละเอียดผู้สมัคร

1. ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....

Name (Mr./Mrs./Ms.)..... Surname.....

วัน/เดือน/ปีเกิด.....อายุ.....

นิสิตระดับ  ปริญญาตรี  ปริญญาโท  ปริญญาเอก ชั้นปีที่.....

คณะ.....ภาควิชา.....

สาขาวิชา.....รหัสประจำตัว.....

เกรดเฉลี่ยสะสม.....

เบอร์โทรศัพท์ที่สามารถติดต่อได้.....อีเมล.....

2. ความรู้ทางด้านภาษา

ภาษาอังกฤษ  TOEFL .....  IELTS.....  TOEIC.....

ภาษาอื่นๆ .....

3. เหตุผลที่สนใจจะเป็นนิสิตแลกเปลี่ยน.....

.....

4. ท่านเคยได้รับทุนหรือเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนมาก่อนหรือไม่ (ถ้ามีโปรดระบุ).....

.....

5. ชื่อผู้ปกครอง.....อาชีพ.....

ความเกี่ยวข้องกับนิสิต.....อีเมล.....

ที่อยู่.....โทรศัพท์.....

6. ชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....ตำแหน่ง.....

อีเมล.....โทรศัพท์.....

7. ผู้สมัคร  ยอมรับเงื่อนไขการสมัครต้องไม่อยู่ในระหว่างการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาโครงการอื่นใดของ  
กองวิเทศสัมพันธ์และในระดับคณะจนกระทั่งใบสมัครได้รับการพิจารณาว่าเป็นที่สิ้นสุดแล้วโดยกองวิเทศสัมพันธ์และมหาวิทยาลัย  
เกษตรศาสตร์

8. ผู้สมัคร  ยืนยันว่า ได้ทำการสืบค้นข้อมูลในส่วนที่เป็นทางด้านวิชาการ การใช้ชีวิตในต่างประเทศและเงื่อนไขในการเป็นนิสิต  
แลกเปลี่ยนที่กำหนดโดยมหาวิทยาลัยคู่สัญญาเป็นที่เรียบร้อยแล้ว อีกทั้งได้ทำการปรึกษากับคณะต้นสังกัดและผู้ปกครองแล้วเช่นกัน  
ผู้สมัครรับทราบถึงข้อมูลที่ได้มาและเห็นชอบด้วยประการ

9. ผู้สมัครขอรับรองว่าข้อความดังกล่าวข้างต้นเป็นจริงทุกประการ หากผู้สมัครได้รับคัดเลือกเป็นนิสิตแลกเปลี่ยน ผู้สมัครยินดีและพร้อมที่จะ  
ปฏิบัติตามประกาศและข้อกำหนดต่างๆ ทุกประการ หากมีการตรวจสอบพบในภายหลังว่ามีข้อความที่ไม่เป็นจริงผู้สมัครยินดีให้ตัดสิทธิ์  
การสมัครและเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาโดยไม่มีเงื่อนไข และยินยอมให้มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์พิจารณาลงโทษตามที่  
เห็นสมควร



รูปถ่าย  
ติดที่นี่

ลายเซ็นนิสิต  (.....)  ...../...../.....	ลายเซ็นอาจารย์ที่ปรึกษา  (.....)  ...../...../.....
--	---

\*กรุณากรอกเบอร์โทรศัพท์ และอีเมล ที่ติดต่อได้ หากไม่สามารถติดต่อท่านได้ จะถือว่าสละสิทธิ์

\*\*กรุณายื่นใบสมัครเข้าร่วมโครงการนิสิตแลกเปลี่ยนฯ ฉบับนี้พร้อมกับเอกสารประกอบการสมัครอื่นๆ ดังที่มหาวิทยาลัยคู่สัญญาระบุไว้ หากเอกสารประกอบการสมัครใดๆ ไม่ครบถ้วนจะไม่สามารถพิจารณา

**งานทุนและเจรจาธุรกิจ กอง**